

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 31 (1941)
Heft: 32

Artikel: Verkehrsumleitung von der roten Brücke auf die neue Brücke
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-646976>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

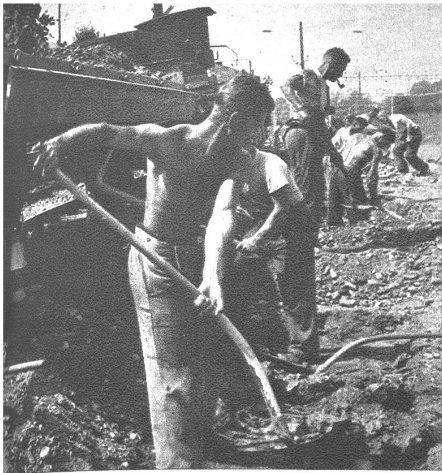
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Umleitungsarbeiten erforderten das Zusammengehen verschiedener Spezialgruppen.

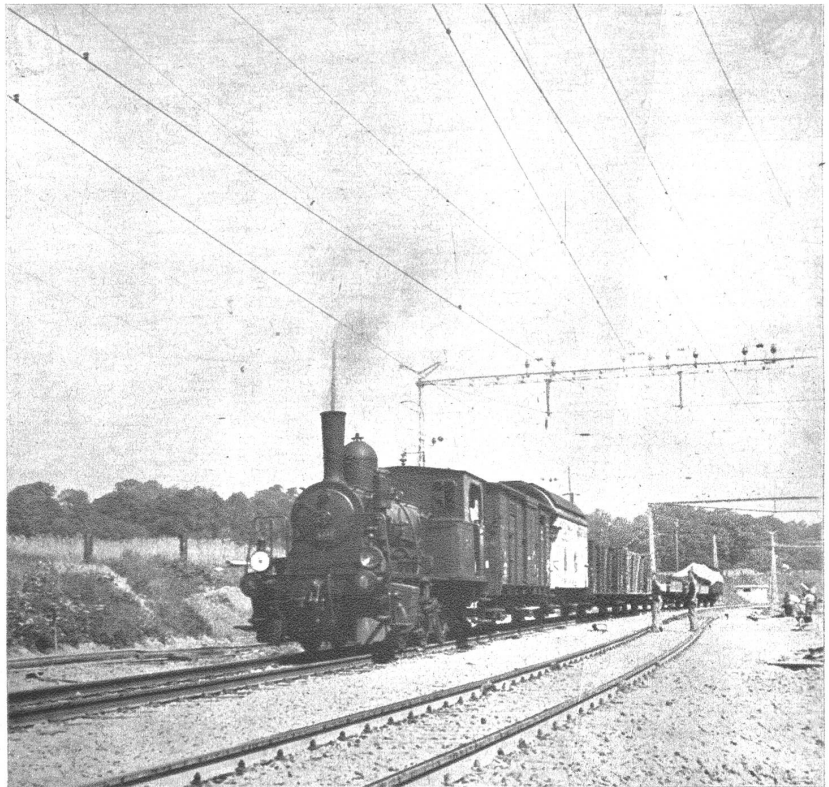
Zwei Nachtzüge Olten-Bern

1. Januar 1901 — 23. Juli 1941

Zur Betriebseinstellung der eisernen Eisenbahnbrücke in Bern

Der Nachtzug rollt durch Dorf und Fluren,
In kalter Winternacht der Hauptstadt zu.
Ein Funkensprühen weist auf dessen Spuren,
Noch eine Krümmung - Bern ist erreicht im Nu,
Ein kurzer Pfiff - es öffnet sich die Signalscheibe,
Die Eisenbrücke zittert freudig ob der Last,
Der Bahnhof Bern, im Festtagskleide,
Begrüßt den ersten Bundeszug als Gast.

Und wieder ist es Nacht, doch Julihitze
Liegt schwül auf Menschen und Natur.
Noch einmal fährt der Nachtzug gleich dem Blitze
Auf vorgeschrieb'ner Eisenspur.
Ein Pfiff - der letzte Zug rollt auf die Brücke,
Für immer schliesst sich das Signal.
Und ächzend, gleich verlornem Glücke,
Setzt sie den Nachtzug übers Aaretal. C. B.

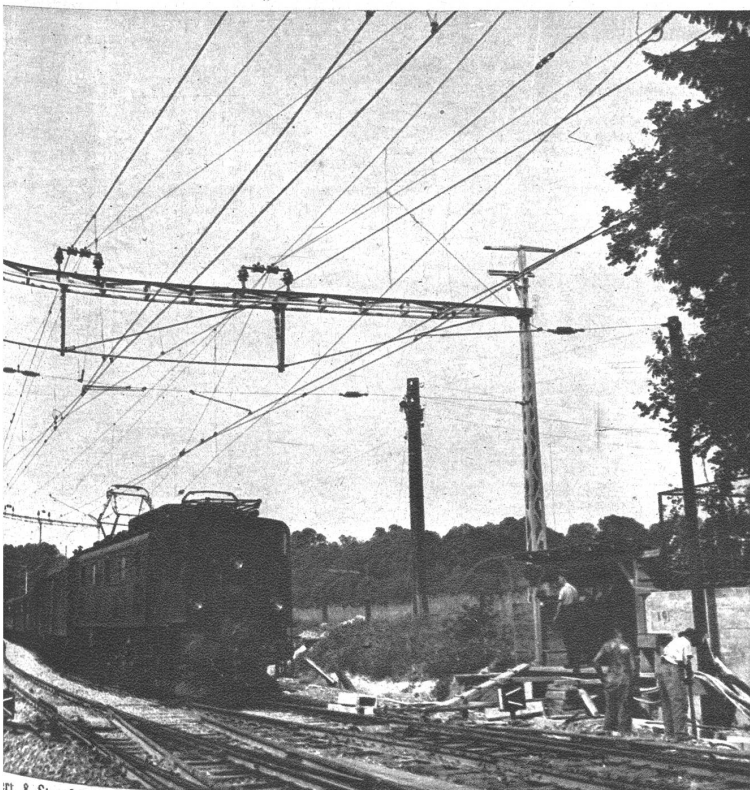


Die alte Zeit nimmt Abschied.

Verkehrsumleitung von der roten Brücke auf die neue Brücke

Ich bin im Packwagen mit drei ebenfalls in Olten stationierten Kollegen im ersten Bundeszug nach Bern gefahren. Es war übrigens der erste auf den SBB gefahrene Zug der ganzen Schweiz. Selbstverständlich war die Lokomotive schön bekränzt. Ueber den Empfang auf den Haltstationen und in Bern brauche ich nicht besonders zu berichten, dieses lässt sich leicht ausdenken. Die in den Packwagen eingelieferten Flaschenmarken trugen die besten Namen des Wallis, Waadt und Neuenburgs in überaus reichlicher Auswahl.

Die Erinnerung an diese Fahrt kam in mir auf, als ich am 22. Juli spät abends bei der Eisenbahnbrücke vorbeikam, wo in nicht ganz drei Stunden der letzte fahrplanmässige Zug, ebenfalls wieder der Nachtzug Olten-Bern, darüber rollen und sich das Abschlusssignal am Brückenkopfe für immer schliessen sollte. C. B.



Nach 8 Stunden wurden die Umleitungsarbeiten beendet.



Während den Umleitungsarbeiten wurde die Verkehrsfrequenz ohne Unterbruch aufrecht erhalten.



Wer mit Freude gibt, gibt doppelt!



Ein Netzchen voll Holz trägt „Sie“ in die Stadt als Spende für das Bundesfeuer.



„Er“ klemmt die Scheiter einfach unter den Arm und wandelt damit auf den Bundesplatz.